

El Partido Socialista debe tener representantes en el gobierno municipal

Dentro de pocos meses el pueblo será convocado a elecciones para la renovación total de la Cámara de Diputados nacional y del gobierno municipal.

Para nadie escapa, en lo que refiere a nuestro Departamento, que el gobierno municipal, en sus dos ramas, ha sido un bochornoso fracaso, no llenando en lo mas mínimo la justa aspiración popular, que tenía derecho a esperar la realización de obras útiles para el Departamento.

Cegados nuestros ediles por una pasión política de estrecho círculo, y mas que eso aún, por un personalismo odioso y una debilidad vergonzante ante las torpes maquinaciones de quienes se complacen en hacer mal, todo ha sido desbaratado, no dándose a las iniciativas y proyectos presentados mas valor de lo que se da a las conversaciones de chismosos.

Muchísimo pudo haber hecho nuestra municipalidad, por estar en condiciones especiales para realizar obras de importancia para el pueblo. Tiene mas de 100 mil pesos depositados en el Banco de la República, y un gobierno bueno, a bien seguro que encontraría mas conveniente que ese caudal público fuera hoy representado por un bien que fuera exponente fiel del adelanto comunal, y no estar depositado a su cuenta en un Banco, cosa muy natural de un capitalista avaro y egoísta, pero muy criticable en un gobierno municipal.

Descontando el arreglo de algunas calles, nada absolutamente mas ha hecho el Concejo en beneficio del adelanto edilicio de la ciudad.

La Asamblea Representativa por su parte, cuenta en su haber, con muy poca cosa, honrándola solamente el hecho de haber sancionado el proyecto socialista del jornal de 1.50 a los obreros municipales.

Si la Asamblea y el Concejo hubieran querido cumplir con su deber, mucho campo propicio para ello tiene por delante, y para demostrarlo nos bastaría solo ennumerar los proyectos presentados por el representante socialista en nuestra primer Legislatura Comunal, entre los que figura la construcción de casas baratas para obreros; la instalación de carnicerías municipales en la ciudad y pueblos de la campaña del Departamento, y creación de una banda de músicos

municipal.

Todas estas cosas, y muchas otras mas, tan necesarias para el pueblo, deben de venir, pero para ello es necesario que los trabajadores, que serán los mas beneficiados directamente, así lo dispongan, enviando a la Asamblea Representativa a algunos diputados socialistas que sabrán en todo momento, cumplir con su deber, como cumplió con el suyo el primer diputado socialista departamental en nuestro Municipio, ciudadano Sebastián Bertoni, cuya labor la pueden constatar quien así lo desee, recurriendo al archivo de la Asamblea, y la disfrutan hoy los obreros municipales que ganan 1.50 por día, gracias al proyecto socialista, por que de lo contrario nadie se hubiera acordado de aumentarles el sueldo, y si lo hubieran hecho, sería a 1.20 por día a lo sumo.

Esto es solo un principio porque consideramos que muchos beneficios mas deben gozar los trabajadores y empleados de la Comuna a quienes hay necesidad de mejorarles el sueldo con la base mínima de 1.50 por día y 38 pesos mensuales, y de ahí para arriba pagarles de acuerdo al trabajo que realicen, porque hay obreros que no son bien pagos con solo 1.50, mereciendo en cambio de 2 a 2.50 diarios.

Si debido a la intervención de un diputado socialista, el Municipio mejoró los jornales de sus obreros, deben pensar estos, que si en la futura Asamblea ocupan los socialistas algunos de sus asientos, muchas otras mejoras se podrán conquistar en su beneficio.

Deben prepararse los trabajadores de Fray Bentos para prestar su apoyo al partido socialista obrero, para acabar de una vez, con las injusticias sociales, empezando una nueva era mas humana para los trabajadores.

De no hacerlo así, los obreros continuarán como siempre, siendo las eternas víctimas.

Dos caminos solo le quedan a los trabajadores: O votar por el partido Socialista que quiere eliminar toda clase de explotaciones, reclamando para la clase obrera, una mejor vida, o seguir votando por los partidos tradicionales, que significa seguir viviendo en la miseria y siendo víctimas continuas de toda clase de ataques, persecuciones y oprobiosa explotación.

Eligan los obreros

Mala memoria

—00—

Los batllistas dicen que si ellos fueran mayoría en las cámaras harían aprobar un proyecto contra la inhumana explotación de trabajo de mujeres y niños.

¡Mala memoria tienen los pepinos!

Hace unos cuatro lustros que los batllistas tenían mayoría en cámaras y gobierno para cuando se les antojaba.

Y hace mas de tres lustros que duerme en las carpetas del Senado un proyecto de nuestro compañero Frugoni reglamentando el trabajo de mujeres y niños.

Los batllistas no han tenido tiempo de tratarlo.

El Carnaval

—00—

No puede quedar duda ya de que el Carnaval está en decadencia horrible. El Carnaval se va, desaparece, entre la historia de las humanas locuras, dejando huella de su borrascosa existencia en la pintura y en los teatros. En las costumbres pocos rastros quedarán, porque las bromas se dan ya sin careta, y el pedazo de cartón o tela, que tan imperfectamente imita la fisonomía humana, no sirve ya para nada. Es tontería sofocar nuestra respiración para decir cosas que podemos decir a cara descubierta, sin que nadie se escandalice. Las bromas de mal gusto no se admiten ya ni con antipatía. Favorecen poco a quien las da, aunque no se le conozca, y la vocesilla atiplada resuena mal y antipáticamente en todos los oídos.

Bien mirado, el Carnaval es una cosa infantil, diversión propia de sociedades primitivas e inocentes, y ahora nos pasamos de la buena fe con que nuestros abuelos lo tomaban en serio y de lo mucho que se divertían con las máscaras. Cuando la chismografía no había encontrado en la Prensa un órgano eficaz, debía de ser sabrosísima practicada detrás de un cartón, desfigurando la voz; cuando los grandes centros de población no existían, debía de ser muy grato el hacerse el desconocido y hablar con una persona, gozando en la confusión de ella por ignorar quién le dirigía la palabra. Hoy pasamos constantemente junto a millares de personas, para las cuales somos tan desconocidos como si lleváramos el rostro tapado. Del Carnaval antiguo no quedan sino restos, tradiciones que se pierden de día en día en el tumulto de la renovación social. Sólo se ven ya de máscara los niños y algunos infelices individuos de la clase popular, aquellos para lucir sus gracias, éstos para pe-

dir en bulliciosas comparsas y divertirse a costa del prójimo. La careta es más rara cada año, pues los niños no se las ponen. Sus mamás les dan colorete, o les pintan bigotes con corcho quemado; y la gente de baja estofa, sea por comodidad o por economía, se disfraza la cara tiznándose con almagre o betún. Lo que menos importa ya es que no le conozcan a uno. Basta para el fin carnavalesco con tomar el aspecto más mamarracho que se pueda lograr, y lo demás lo hacen las borracheras, los gritos, las groserías, la fatiga del baile y de canto. Nada más curioso y digno de estudio que las infinitas maneras de divertirse que hallamos en la especie humana.

Benito Perez Galdós

Acete Italiano OTTONE lata grande a \$ 1.80.

Almacén ARTIGAS de Lino M. Retamar.

Herrera habla

—00—

Gobierno de Mantel Largo

Tomamos de un reportaje hecho por «Imparcial» al Doctor Herrera.

«En consecuencia, la victoria nacionalista es un hecho. —Un hecho ya innegable. Un hecho que será preludio de victorias mas decisivas. Un hecho que comprueba la pujanza creciente del Partido Nacional, testigua su poder numérico, su inmensa disciplina, su vigor físico, su patriotismo y capacidad para la conquista del Poder. Un hecho gratísimo, que redonda, no ya en bien de este mismo Partido y en bien del País, si no del partido adversario, al que librará de pesadumbres que lo debilitan restándole prestigios.»

Como se ve, el Doctor Herrera es ultra-optimista. El triunfo de su bando beneficiará hasta al «partido adversario».

¡Tenga caído el Doctor Herrera!

¡No vaya a venir que sus correligionarios no voten por el para no beneficiar al partido adversario!

Para nosotros, las palabras del caudillo nacionalista maximo son sintomáticas.

Quiere decir que si el Doctor Herrera gobernase, tataría de que todos quedasen contentos, a todos trataría de dar empleos a todos «los que figuran» convidaría a tomar parte en los banquetes oficiales, entre sonrisas, músicas, perfumes, oropeles y botellas de champagne.

Sería, en fin, un gobierno de mantel largo...

Y para eso tanto ruido, revoluciones, luchas cívicas,

Horario de las O. Publicas

—00—

JUZGADO LETRADO

De 10 a 12 y de 13 1/2 a 17.
Sábados de 8 a 12.

JUZGADO DE PAZ

De 9 a 11 y de 15 a 17
Feriados de 9 a 10

BANCO DE LA REPUBLICA.

De 9 a 11 y de 15 a 17.
Sábados de 9 a 12

ADMINISTRACION DE RENTAS

De 7 y 15 a 12
Sábados de 8 a 12

CORREO

De 8 a 11 y de 15 a 17
De noche de 19 a 21

TELEGRAFO NACIONAL.

De 6,30 a 22,30 todos los días

TELEFONO

De 7 1/2 a 21 1/2
INSPECCION D. de TRABAJO.
De 9 a 11 y de 15 a 17

OFICINA ELECTORAL

De 6,30 a 11,30 y de 15 a 17,30

INSPECCION VETERINARIA.

De 9 a 11 1/2 y 14 a 16
Sábados de 8 a 12.

ADUANA.

Receptoría de 13 a 18
Sábados de 8 a 12.
Resguardo de 7 a 12 y de 13 a 17

CONSEJO DEPARTAMENTAL.

De 9 a 11 y de 15 a 17
Sábados de 8 a 12.

JEFATURA DE POLICIA

De 7 a 12.

INSPECCION DE ESCUELAS

De 7 a 12
Sábados de 8 a 12

FERRO CARRIL MILA

Jefe JUAN MACAZAG

Horario de Ofici

De 7 a 11 y 13 a 17

Trenes:

SALEN

Lunes y jueves a las 6.45.

Viernes, tren local, a las 10.30.

LLEGAN

Lunes y jueves a las 20 y 30

Sábado tren local a las 18y 30

y trenes relámpagos?

¡Y pensar que tantos obreros votan por los blancos.

Aun no se sabe el resultado de las últimas elecciones

—00—

Aunque nada de beneficioso puede esperar la clase trabajadora del resultado de las últimas elecciones, el escrutinio de ésta aun no se ha terminado, ignorándose a ciencia cierta, por lo tanto, que partido ha triunfado.

La nueva ley electoral parece que se presta también a «enjuagues» politiqueriles y a

maniobras indecentes, lo que sirve para que los dirigentes de las dos fracciones que se disputan el poder se lanzen toda clase de ataques con lo que consiguen interesar a la masa de electores, en su mayoría obreros, que se apasionan fuertemente discutiendo a favor de uno y otro partido sin pensar que con el triunfo de uno u otro nada ganarán.

Se tarda en conocer el resultado de estas elecciones, ocurriendo el caso de que, asegurando el triunfo del partido blanco en un principio, hoy se sostenga que el que ha ganado es el partido colorado, llegando a afirmar que esto es el resultado de un acuerdo entre los dirigentes de ambos partidos burgueses.

Lo que hay de verdad no lo sabemos, pero si no ponemos en duda de que son capaces de esos chanchullos políticos por han puesto en practica. Lastimas que muchos trabajadores creen a ojos cerrados lo que los magnates de la política le cuentan.

La próxima inscripción

La nueva inscripción de los ciudadanos que aun no se hallan inscritos en el Registro Cívico dará comienzo el próximo mes de Abril. Como el Partido Socialista intervendrá en estas elecciones en nuestro Departamento donde la clase obrera es numerosa y tiene porque es desengañada que de los pocos que no puede votar nada en beneficio suyo, es necesario que los trabajadores que aun no están inscritos, se inscriban en el próximo período para estar en condiciones de estar en condiciones de luchar en defensa de los intereses de la clase obrera.

Los obreros y campesinos, por mejores intereses, deben defender con sus propios medios los intereses de la clase obrera, porque mientras que los burgueses tienen fuerza para contemplar los intereses de la clase capitalista, los obreros, que mandan en la clase obrera, no pueden hacer más que defender los intereses de la clase obrera. Como consecuencia de no haberse organizado los obreros, la mayoría de los trabajadores de ese establecimiento, viniendo siendo víctimas de toda clase de injusticias, sin que sus protestas sean tenidas en cuenta, por los que mandan, que se han convertido en unos verdaderos tiranos. Corocemos personas anti-guerras del establecimiento, muy competentes en el trabajo que

HJALMAR BRANTING

Un despacho de Estocolmo trae la triste nueva de la muerte de Hjalmar Branting, socialista y apreciado líder dedicado gran parte de su vida a la lucha por la redención de las clases trabajadoras.

El resultado de las últimas elecciones en que el voto popular dió el triunfo al Partido Socialista, llevó a Branting por segunda vez a la jefatura del gobierno, y la muerte lo sorprende cuando comenzaba a poner en práctica el programa de la reducción de los armamentos, sobre el que se pronunciara elocuentemente la masa electora.

Branting, al frente de la organización socialista sueca desde hace muchos años, ha intervenido en todos los problemas y tenía una legítima e indiscutible autoridad, siendo su persona al frente del gobierno sueco una garantía para la paz y la democracia. Como un episodio que define el carácter de Branting, citamos el siguiente: en junio próximo pasado se organizó en Ginebra un gran mitin de protesta por el asesinato de Mateotti.

Branting, presidente de la Confederación internacional del trabajo, que se reunía precisamente en esos días, lo que suscitó las protestas de los que hicieron todo lo posible por impedirlo. Branting permaneció inflexible, queriendo testimoniar de ese modo su solidaridad con los organizados que concurrir como había prometido.

Si fueran organizados

Siempre hemos sostenido la necesidad de que los obreros de Fray Bentos, principalmente los que trabajan en el Anglo, se organizaran gremialmente para así defender mejor sus intereses de obreros, que es su trabajo y su salario.

Como consecuencia de no haberse organizado los trabajadores de ese establecimiento, viniendo siendo víctimas de toda clase de injusticias, sin que sus protestas sean tenidas en cuenta, por los que mandan, que se han convertido en unos verdaderos tiranos. Corocemos personas anti-guerras del establecimiento, muy competentes en el trabajo que

na al resurgimiento del Partido Socialista, que en el Uruguay, en nuestro pueblo, empujará a barrer del escenario político, como ya lo está haciendo en otros países, a la canalla política que vive engordando al pueblo trabajador que sufre cada vez mas hundiéndose en la miseria y en la explotación.

Si los trabajadores del Anglo estuviesen organizados, bien seguros estarían de no ser víctimas de las majaderías e injusticias de la clase patronal, evitándose esas hoy lo dan como resultado un mal mas grave; ser despedidos del trabajo, como ocurre muy a menudo en ese establecimiento.

Otra muestra

Si para muestra basta un botón, ya nos pasamos en muchas ocasiones a mostrar la ineptitud y la sidia que caracteriza a nuestras autoridades municipales. No obstante eso, vamos a presentar otra muestra, que aunque ya basta con las presentes, esta no sobra.

Hace dos meses aproximadamente que una alcantarilla que cruza la calle España se derrumbó en parte, presentando casi en la mitad de la calzada un peligroso boquete.

Se dispuso como todo arreglado, tal vez para evitar accidentes, que se pusiera al costado del pozo dos carradss de desahogado, pero el peligro no ha desaparecido, pues de noche los vehículos corren el riesgo de caer en él.

No creemos que este abandono se deba al carnaval, que tiene fuera de si a los señores Concejales, pues ya dijimos que hace dos meses que está abierto ese boquete, sino a la falta de una buena disposición municipal en la realización de los trabajos.

Otra mas

Y no la podemos dejar pasara un que en ello pongamos empeño... Hace algunos meses la Compañía Liebig's, o el Anglo, regaló a nuestra Municipalidad dos grandes tachos de hierro, muy especiales como para ser destinados a tanques para agua.

Como un aprecio a tan importante regalo, nuestro Concejo ni siquiera los mandó a retirar, permaneciendo arrumbados en un terreno cerca del río.

Como los tachos son grandes y caben en ellos muchos miles de litros de agua, nuestra municipalidad tendría oportunidad de solucionar el problema de la carencia de agua para regar continuamente la calle 18 de Julio en toda su extensión urbana. Bastaría para ello colocar esos tanques en el corralón municipal donde ya está instalado un molino a viento, y si esto no fuera suficiente, podría con poco gasto, acoplarse un pequeño motor que en pocas horas llenaría los tachos.

Pero esta sería una obra muy beneficiosa para el pueblo.

realizan, que han tenido que abandonar el trabajo cansadas ya de soportar imperinencias y exigencias de toda naturaleza. A otras las han despedido sin consideración alguna sin tener en cuenta su honradez, competencia en el trabajo y buen comportamiento.

Carnavaleros

El Concejo Departamental de Administración de Río Negro se ha gastado en Carnaval este año muchos cientos de pesos que no eran de los señores Concejales sino del pueblo.

La Usina Eléctrica, que no da buena luz durante el año a los que pagan, ha tenido que gastar enorme energía para suministrar corriente a las mi-lares de lamparillas con que se iluminó la Plaza Constitución: que la Usina le produce anualmente muchos miles de pesos de pérdida.

Es criticable el proceder del Concejo al gastar en festejos de esta naturaleza tanta plata, y luego hacer economías en jubilaciones para obreros y obras públicas de notoria necesidad.

No se puede poner en duda que nuestros concejales son unos excelentes carnavaleros, cuyo desprendimiento para gastar la plata ajena es asombroso. Sería conveniente que el pueblo les otorgara un buen premio en reconocimiento a su labor arlequinesca.

La renuncia del Sr. Legris

Ha causado verdadero pesar la renuncia que de su cargo de Oficial Primero de nuestra Jefatura de Policía presentara el señor Edmundo Legris. Por nuestra parte lamentamos tambien esa renuncia por lo que consideramos que el señor Legris, fué siempre un funcionario correcto que supo captar las simpatías de todo el pueblo sensato.

Próxima Conferencia socialista

En el próximo mes de Abril nos visitará, procedente en Montevideo, nuestro compañero Liber Troitino, Secretario General del Partido Socialista del Uruguay y diputado socialista departamental de la Asamblea Representativa de Montevideo.

Viene el ciudadano Troitino con el propósito de dar algunas conferencias socialistas en nuestra ciudad, iniciándose en un nuevo período de intensa propaganda socialista, a la que estamos seguros, la clase trabajadora de nuestro Departamento responderá ampliamente, pues ha llegado la hora de que el elemento obrero abandone las filas burguesas para ingresar o apoyar al partido de los trabajadores.

Siendo el compañero Troitino un valiente y buen orador, las conferencias que dará en Fray Bentos, servirán para levantar nuestro espíritu de luchar para el partido las simpatías perdidas en un mal momento de confusión. Creemos que esta noticia se-

rá bien recibida por los numerosos simpatizantes del ideal socialista que ya hay en Fray Bentos, y que se dispondrán valientemente a prestar su concurso al buen éxito de las conferencias.

Suscribase a VANGUARDIA

SIMPATICO HOMENAJE

Varios amigos y admiradores del señor Eugenio Capdevielle han resuelto tributarle un elocuente homenaje como testimonio de admiración y simpatías conquistadas durante su permanencia entre nosotros al frente de nuestro Liceo Departamental.

Este homenaje consistirá en la entrega de un pergamino con la firma de sus amigos y discipulos, acto que se realizará en el teatro Young.

Aprobamos este simpático homenaje porque el Sr. Capdevielle se ha hecho acreedor a él.

Arroz grano largo a 0.21 el kilo.
Almacén ARTIGAS de Lino M. Retamar.

El baile de La Armonía

En un ambiente de gran alegría se llevó a cabo el gran baile organizado por la mas popular y prestigiosa sociedad recreativa de nuestra ciudad "La Armonía".

Los salones de La Cosmopolita presentaban un bonito aspecto y en ellos danzaron hasta las primeras horas del día 22 numerosimas parejas, que fueron atendidas con gran actividad y delicadeza por la Comisión de este Centro.

FOOT BALL

Del Sanad F. B.C.

En la última Asamblea efectuada por este entusiasta Club de foot ball resultó electa la siguiente Comisión administrativa, que como se verá, es un conjunto de jóvenes que sabrán llevar a esa entidad de deporte local.

Pte. E. Ricardo García
Vice Pte. Gerardo Gassaniga
Tesorero Enrique Inderkum
Pró Tro Carlos Gallo
Secretario Juan C. Inderkum
Vocales: Norberto Faccio
Norberto Benvenuto, José Guillermo Madera, David Moore, Raul Datti.

Para el próximo número

Por habernos llegado demasiado tarde y ser algo extensa dejamos para publicar en nuestro próximo número una nueva carta que nos envió un obrero, ex blanco radical.

Mercadito Retamar


— DE —

Adolfo Retamar

CALLE TREINTA Y TRES, N.º 40—Fray-Bentos

Almacén de Comestibles :. Venta de carne y verduras

Deposito de carbon y leña

 Ram o generales

PECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS.

Ventas al Contados

Almacen Artigas

DE Lino M. Retamar

La casa que vende mas barato

Stock PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES

Reparto a domicilio

VENTAS SOLO AL CONTADO

CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Teléfono "LA UNION"

FRAY BENTOS.

Los neumáticos

FISK
"RED TOP"

agregan atractivo a los
automóviles de cual-
quiera marca

CON su hermosa rodadura roja
y los lados color de crema
dara los neumáticos "RED TOP"
de Fisk realzan la hermosura de
los automóviles más costosos y
dan una apariencia de exclusi-
vidad al Roadster más pequeño.

Desde quiera que se vea un auto-
móvil habilitado de neumáticos "RED
TOP" de Fisk puede asegurarse que el
dueño es un comprador discerniente y
uno de los que insisten sobre la buena
apariencia y estilo correcto de los
neumáticos así como en la alta calidad
y el máximo de recorrido.

Recomendamos con el mayor en-
tusiasmo los neumáticos "RED TOP"
de Fisk.

Agentes: **COSTA & RISSO**

FRAY BENTOS.



Deposito de productos agricolas y ganaderos



De Enrique Mongrell

COMPRA VENTA DE CEREALES

REPRESENTANTES de: Molino Fontana (Nueva Palmira)
Llantas sin aire "TRIPLE". Quesos de la Colonia, Tex Lux,
Hormigüidad "NECO".

Máquinas de escribir "Woodstock" Jabón para chaffeur
"Usim" Máquinas agrícolas "Emerson", cubiertas y ca-
maras "Goodrick", aceite lubricante "Albany"

Venta permanente de harina, afrecho, afrechillo, papas
maíz harina de maíz, vinos nacionales "Alegresa" y "Cam-
pistegui" carbón, leña, semillas y forrajes en general.

 Repuestos para autos  Se lleva a domicilio

Garrapaticidas y específicos de todas las marcas.

Vacunas sueros e instrumentos Veterinarios.

Tel. N.º 83: Dirección Telegráfica "Manzebal" F. Bentos.

Escritorio y Depósito Calle Florida, esq. Brasil

Almacen "Popular" Carlos T. Maidana

Especialidad en artículos de comestibles

No pierda Usted tiempo. Gane dinero comprando en
nuestra casa. Visitenos y saldrá beneficiado

Calle Rivera

FRAY BENTOS

DR. ANGEL M. CUERVO

MEDICO CIRUJANO.

Calle Brasil

FRAY BENTOS

DR. ANDRES MONTAÑO

MEDICO CIRUJANO.

Calle Florida

FRAY BENTOS.

FARMACIA CASTIGLIONI

de CONRADO CASTIGLIONI

Químico Farmacéutico

YA SE ABRIÓ en el

PUEBLO YOUNG.

Albérico E. Zaijar

MEDICO CIRUJANO.

Horario de 8 a 9 y de 15 a 16

Lunes consultas en N.º Berlin

DR. EDUARDO LEVRATTO

MEDICO CIRUJANO.

Va abrió su consultorio médico

Avenida 18 ae Julio N.º 122

FRAY BENTOS.

Dr. Semiramides L. Zeballos

Médico Cirujano Partero

CONSULTAS A TODAS HORAS

Domicilio: Al lado del correo

PUEBLO YOUNG.

Alberto P. Indart

PROCURADOR Y REMATADOR.

Avenida 25 de Mayo num. 109

FRAY BENTOS.

FRANCISCO FAIG

ESCRIBANO PÚBLICO

Actuario del J. L. de Rio Negro

18 de julio sin FRAY BENTOS.

C. & L. Balestrino

Agentes de vapores

DESPACHANTE DE ADUANA.

avd: 25 de Mayo FRAY BENTO

MANUEL F. ZEBALLOS

DESPACHANTE DE ADUANA

AGENTE DE NEGOCIOS

Administraciones de propieda-
des, comisionistas y con-
signatarios

Avd. 33 N.º 28 -- Fray-Bentos

JUAN LUIS SAULEDA

Lecciones de dibujo lineal e indus-
trial, Matematicas, Dactilografia

Calle Haedo sin FRAY BENTOS.

ANTONIO R. ARCIONI

AGRIMENSOR

18 de Julio FRAY BENTOS.

PELUQUERIA

de JOSE MORENA

Esmerado servicio a domicilio

Calle Oribe

Peluqueria "El Progreso"

De FEDERICO PUGLIESI

Servicio esmerado e higienico

Calle 18 de Julio -- Fray-Bentos

Aviso importante

Hago saber al publico y comer-
cio en general que sé arreglar to-
da clase de **balanzas**. Especialis-
ta en balanzas automaticas nortea-
mericana de mostrador.

25 de Mayo Fray Bentos

LUIS GALETTO

"Peluqueria"

de Ambrosio L. Seños

Taller de compostura de calzado

tiñoreria limpieza de trajes

Calle 18 de Julio y Salsipuedas

Farmacia La Mutualista

— DE —

Segundo Ferrer y Cia.

Calle Brasil 117

Fray Bentos

Sedespachan recetas al público en general y **obli-
gatoriamente** a los socios de las Sociedades de Soco-
rros Mutuos *Cosmopolita, Italiana y Española*, te-
niendo éstos preferencia en el expendio de las recetas.

— SERVICIO NOCTURNO —

RIGUROSAMENTE ATENDIDO (Timbre en el balcon)

Los domingos la Farmacia *permanece cerrada pa-
ra el público* ATENDIENDOSE SOLO las recetas de
socios de cualesquiera de las sociedades nombradas,
que sean expedidas con carácter urgente.

JOSÉ A. ONETTO

Calle 18 de Julio esquina Hammet

Fray Bentos

Casa de comercio bien surtida y de ventas al contado

Cuando no encuentre el artículo que busca, si no ha ido a lo de
Onetto no desespere, pues muchas veces encontrará en su casa lo
que no se halla en ninguna parte,

Teléfono «La Unión» N.º 78

Reparto a Domicilio

Peluqueria y Perfumeria La Central

de Mascay y Borzetto

Especialidad en artículos para hombres.

Gran surtido de perfumes agua colonias, etc.

CALLE FLORIDA Y 25 DE MAYO

FRAY BENTOS

Panaderia Mecanica "La Uruguaya"

de Borzetti Hermanos

ALMACEN Y DEPOSITO DE CEREALES

FACTURERIA EN GENERAL

Especialidad en pan, galleta y la apetitosa «galleta cordobesa»

Gran elaboración de galleta Marina con harina de 1.ª calidad

Teléfono «La Unión»

Calle Liebigs

Sucursal Brasil N.º 77

Fray Bentos

Cafè Sporman

— DE —

Simeone & Schiallero

Gran servicio de café, baar, billar. Permanente surtido de masa
confituras, etc. Servicio especial para oleo y casamientos.

— ORQUESTA TODAS LAS NOCHES —

Buena ocasión

NECESITO UN SOCIO CON POCO CAPITAL

NEGOCIO BUENO Y UNICO por informes a **JUAN P. DUPONT**

Casa de prestamos, compra y venta de materiales en general
como ser: camas de niñeros chicas y grandes, primos nuevos y usa-
doss, tengo gran cantidad.

REPARACIONES DE CAMAS Y DE PRIMUS

Calles Oribe y 25 de Agosto

Fray Bentos

Fabrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

DE **Hodges Hermanos**

Fabricación esmeade higienica de las bebidas enunciadus
Se atiende con prontitud los pedidos de ciudad y campaña

— TELEFONO «LA UNION» —

CALLE LAS PIEDRAS

FRAY BENTOS

llena una elò
traci6n de con

La modicidad
eci6n, variaci6n
menso y nove
ermin6 de reci-
vas estaciones
Verano

1924

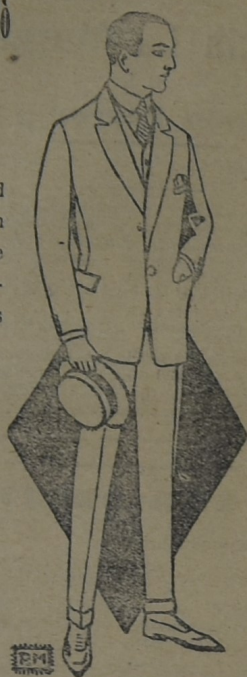
CASA

SOMBRERIA

CAMISERIA

Erasi y Rincon

A. C. Cozzani



emento demostra
veniencia

de los precios se
y gustos del in-
doso surtido que
bir para las nue
de Primavera y

1925

COZZANI

PERFUMERIA

ROPERIA

Fray Bentos

Tef. La Uni6n

Casa Astarita & Tenuta

La m6s surtida casa de la localidad en todos los ramos

SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

Nuestros precios son los m6s bajos, pidan precios y muestras,
se le remitiran: comparenlos con otras casas y se convencer6n

Calle 18 de Julio esq. Treinta y

PLAZA CONSTITUCION

FRAY-BENTOS

Hojalateria y taller mec6nico Oriental

DE FERNANDO CASTILLO HODGES

Instalaci6n de la soldadura aut6gena

Se suelda, corta, agujerea, hierro dulce, hierro fundido, acero
bronce, cobre y aluminio.—Se sueldan planchas de cocinas eco-
n6micas, piezas de m6quinas agricolas, de autos y de molinos.

Reposici6n de ejes gastados

La aut6gena suelda todos los metales desde el plomo hasta
el platino.—Instalaciones de cafeteras, bebederos y tanques.

Articulos sanitarios, lavatorios inodoros, piletas, repizas y baos
Quien instale cuarto de baos consulte mis precios; todos esos
articulos tengo con el 25 o/o m6s barato que cualquier casa de la
localidad—Calle Florida N.o 177 — Fray-Bentos

Panaderia LA UNION De Federico Luhrs

Gran elaboracion mecanica de pan y galletas

Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campana
Calle 18 de Julio FRAY BENTOS

Maquinas de escribir

CONTINENTAL

MAQUINA PARA TODA LA VIDA

45 teclas con 90 signos, es decir el teclado m6s completo. Pilon
libre para escribir sobre papel rayado. Cambio de cinta automa-
tica. 3 espacios interlineales. Tecla de retroceso y tecla de cambio
de color. Escritura tan perfecta que parece tipo de imprenta.

20 AOS de labor continua 6 intensa, en los principales Estable-
cimiento del Pais, han probado de una manera terminante, la abso-
luta perfecci6n y resistencia de su mecanismo.

CONSULTEN PRECIOS

Luis Sauleda

Fray Bentos

10, 15 y 20 o/o de descuento

En telas blancas, calzado para hombre seoras y seoritas
sombrillas, sombreros para riros, camisas
y corbatas para hombres

Casa Barriola

FOTOGRAFIA TELESCA de Roque Telesca

Trabajos al bromuro en general

—Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaos —
CALLE TREINTA Y TRES FRAY BENTOS

Barraca "Rio Negro"

DE **COSTA & RISSO**

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcci6n

Maquinas agricolas y productos ganaderos

Avenida 33 Esquina Lavalleja FRAY BENTOS

AGENCIA DE VAPORES

LINEA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes con los c6modos vapores

GRAL. ALVEAR, PARIS, GRAL. ARTIGAS Y VENUS

— De Montevideo —

S6bado a las 23 horas { con trasbordo en Buenos Aires
Lunes { sin trasbordo en Buenos Aires
Mi6rcoles { con trasbordos en Buenos Aires
Vi6rnes a las 18 horas { sin tocar puertos argentinos

— De Buenos Aires —

Martes a las 11 horas de la Darsena Sud

Jueves id id id id id id

Domingo id id id id id id

De Salto y Concordia: a las 9 de Salto y a las 9 de Concordia

Martes { sin tocar puertos Argentinos
Mi6rcoles { con trasbordo en Buenos Aires
Vi6rnes { sin id id id id
Domingo { con id id id id

Haciendo escala de subida y bajada en: siguientes puertos
Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano, Mercedes (tras-
bordo en la Boca de Yaguar6 al vapor "Yaguar6n"), Fray Bentos
Guaaleguaych6 (trasbordo en Fray Bentos, al vapor "Luna"), Con-
cepci6n del Uruguay, Paysand6, Col6n, Fabrica Col6n, Yerud6, Nue-
va Escocia, Concordia y Salto.

En 6poca de bajante, los paquetes argentinos trasbordad en Co-
lon, y los paquetes uruguayos en Paysand6 a los hermosos vapores
"Corrientes" o "Surubi". El vapor "Eolo" aceptar6 pasajeros so-
lamente para puertos uruguayos.

Por informes y pasajes dirigirse 6

C. & L. Balestrino

FRAY BENTOS.

COMPANIA NACIONAL DE NAVEGACION A VAPOR

DE

Fassari y Paneri

CASA MATRIZ: 25 de Agosto 310 MONTEVIDEO

SUCURSAL: en Buenos Aires 25 de Mayo

DIRECCION TELEGRAFICA "FASSANERI"

Linea de vapores entre Buenos Aires, Montevideo, y
(Costa Sud) Litoral Argentino, Uruguayo, y Paraguayo has-
ta Corumb6. Servida con los vapores y buques a motor
"Comercio Montevideo", Don Luis, "Electra Emma", Don
Andr6s, "Constituci6n", Don Jos6 y "Don Rafael".

Servicio semanal de carga entre Montevideo y F. Bentos
SALIDAS FIJAS de MONTEVIDEO TODOS los MI6RCOLES

Los fletes de Montevideo a Fray Bentos de Muelle a Mue-
l libre de todo gasto. Por informesa su agente en esta ciudad

MANUEL F. ZEBALLOS

Avenida de los 33 N.o 28

Telefono N.o 48

— FRAY BENTOS —

FAY-BENTOS



de Felipe Mendizabal



Avenida de los Treinta y Tres entre 18 de Julio y Florida

"FARMACIA DEL PUEBLO"

Obsequia a su numerosa clientela con un gran concurso de premios — A todo comprador se le entregar6 un cup6n para este importante concurso

PREMIOS QUE SE SORTEARAN

25 Cajas polvo de "Leichner".
25 Frascos loci6n de "Coty".
25 Cajas Polvos de "Coty".

1 Juego de loza para comedor
1 Cama de bronce para niro
1 Juego de loza pa lavatorio

4 Alcant6n del Banco de la Rep6blica con \$ 25 cu
5 Maquinas para afeitar marca "Gillette".
10 Frascos agua blanca "Ischer".

1 Juego de muebles comedor trinehante aparador y mesa
1 Maquina Singer para coser y bordar de 7 calones
1 Autom6vil, con movimiento a pedal, para niro.